

2009年 生物多様性農業に関わる韓国視察・交流ツアー ～旅行案内・申込書～

I. 第10回 日・韓・中環境創造型稲作技術国際会議

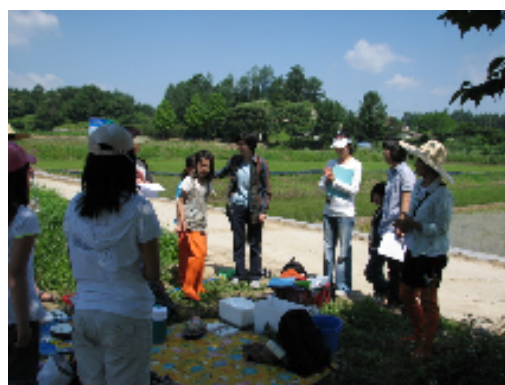
- 開催日：2009年8月4日（火）～8月6日（木）
- 開催地：白巖（ハンファコンド）
（慶尚北道（キョンサンブクト） 蔚珍郡（ウルチングン））

II. 第4回 日韓田んぼの生きもの調査交流

- 開催日：2009年8月6日（木）～8月8日（土）
- 開催地：槐山（ゲェサン）
（忠清北道（チュンチョンブクト） 槐山郡（ゲェサングン））



▲蔚珍：田んぼの様子



▲槐山：生きもの調査の様子

主催：第10回 日・韓・中環境創造型稲作技術国際会議実行委員会、
第4回 日韓田んぼの生きもの調査交流実行委員会
協賛：NPO法人 民間稲作研究所、NPO法人 生物多様性農業支援センター
NPO法人 田んぼ、パルシステム生活協同組合連合会、JA 全農
後援：（申請中）農林水産省、環境省

Aコース：第10回 日・韓・中環境創造型稲作技術国際会議 ～ 水田生物の多様性を活かした有機稲作 その現状と普及の課題 ～

■【趣 旨】

平成10年第1回環境保全型稲作全国集会を契機に、韓国自然農業協会の超珪漢氏の提案で（2000年）に韓国で開催された日韓中環境保全型稲作国際交流会議も第10回を迎え、大きな発展の礎石を築いてきました。韓国では、親環境農業育成法がスタートし有機栽培は点から面へと発展し、会場となる蔚珍（ウルチン）郡では、地域農業の環境共生システムの構築に努力するなどの取組みが進んできました。また中国では、2000年には5,000haであった有機ほ場が、2006年には230,000haまで拡大し、今や世界第2位の有機農産物生産国に成長を遂げてきました。日本においても待望の有機農業推進法が成立し、モデルタウンづくりが45箇所、技術支援センターが2箇所開設され、点から面への発展の足がかりが出来てきました。こうしためざましい発展のなかで、有機農業が食の安全のみならず、地域の食文化の復権や生物の多様性を回復させ、環境の復活再生に貢献しながら、食料の自給率を高め、世界の平和に直結するものであるという視点は、3カ国の共有認識には至っていないのも事実です。こうした認識を前提に、現地で技術を交流しながら、今後の課題をともに考えたいと思います。

■【コース概要】

開催日時：2009年8月4日（火）～8月7日（金）（3泊4日）

開催場所：白巖（ハンファコンド）

行事主催：韓国側 蔚珍郡

日本側 第10回日・韓・中環境創造型稲作技術国際会議実行委員会

参加募集：30名

（定員オーバー等の理由で、参加予約できない場合がございます。ご了承くださいませ。）

申し込み受付期間：2009年6月22日（月）～7月17日（金）

（専用の申し込み用紙にて、FAXおよび郵送にてお申込み下さい。7月17日（金）必着）

（韓国での集合・解散を希望される方は、「**申込用紙-B**」をご利用ください。）

申し込み・お問合せ先：

NPO 法人 生物多様性農業支援センター（担当：林）

〒194-0293 東京都町田市相原町4771（JA 全国教育センター内）

Tel：042-711-7015 Fax：042-711-7016 E-mail: tambo@wehab.jp

■【旅 程】

月 日	日 程	朝食	昼食	夕食
8月4日 （火）	9：10 成田空港 出発ロビー集合 11：10 成田発 日本航空（JL957便） 13：20 韓国・釜山到着 14：00 釜山空港 現地集合 14：30 釜山出発（専用車で移動） 18時ごろ 蔚珍郡・白巖 到着（宿泊先：白巖のホテル）	各自	各自 （機内）	現地 手配
8月5日 （水）	朝食 午前：生きもの調査および現地視察 午後：基調講演およびパネルディスカッション 夕食（宿泊先：白巖のホテル）	現地 手配	現地 手配	現地 手配
8月6日 （木）	朝食 午前：生きもの調査の結果報告、シンポジウム、閉幕式 午後：昼食、エキスポ観覧、専用車で慶州へ移動 19：00 慶州に到着 現地解散 夕食（宿泊先：慶州のホテル（デラックスクラス））	現地 手配	各自	各自
8月7日 （金）	朝食 専用車でチュナム貯水池を視察し、釜山空港へ 12：00 釜山空港到着 14：15 釜山発 日本航空（JL958便） 16：15 成田着 解散	各自	各自	各自 （機内）

Bコース：第4回 日韓田んぼの生きもの調査交流

■【趣 旨】

2006年から始まった日韓田んぼの生きもの調査交流会では、アジアの水田が優れた人工の湿地であり、多様な生物の生息する自然と文化、社会、経済が絡み合っている重要な空間であることを相互に確認しあい、相互交流を深くすることで、草の根の交流を更に広げていく。また、水田の生物多様性を育む農業を「持続可能な社会」のシンボルの一つとして、日韓を含む東アジアモンスン地域において理解を深め合い、世界に向けて発信していく。さらに、2008年韓国・昌原で開催されたラムサールCOP10において採択された「水田決議」を実践に移す活動の一環として、水田の公益的機能および生物多様性を育むという価値を具現化するために生産者、消費者、政府の努力へ繋げるきっかけとする。

■【コース概要】

開催日時：2009年8月6日（木）～8月9日（日）（3泊4日）

開催場所：槐山（ゲサン）

行事主催：（韓国側）韓国水田湿地 NGO ネットワーク

（日本側）第4回日韓田んぼの生きもの調査交流実行委員会（共催）

参加募集：40名

（定員オーバー等の理由で、参加予約できない場合がございます。ご了承くださいませ。）

申し込み受付期間：2009年6月22日（月）～7月17日（金）

（専用の申し込み用紙にて、FAX および郵送にてお申込み下さい。7月17日（金）必着）

（韓国での集合・解散を希望される方は、「**申込用紙-B**」をご利用ください。）

申し込み・お問合せ先：

NPO 法人 生物多様性農業支援センター（担当：林）

〒194-0293 東京都町田市相原町4771（JA 全国教育センター内）

Tel：042-711-7015 Fax：042-711-7016 E-mail: tambo@wehab.jp

■【旅 程】

月 日	日 程	朝食	昼食	夕食
8月6日 （木）	7：00 成田空港 出発ロビー集合 9：00 成田発 アシアナ航空（OZ107便） 11：35 韓国・ソウル（仁川）到着 13：30 仁川空港 現地集合 14：00 ソウル出発（専用車で移動） 18：00 槐山郡到着、オリエンテーション、夕食 （宿泊先：槐山郡 中源大学校（宿泊施設））	各自	各自 （機内）	現地 手配
8月7日 （金）	朝食 午前：開会式、生きもの調査（4箇所） 午後：調査結果の報告、日韓の実践事例の発表および意見交換 夕食 交流会 （宿泊先：槐山郡 中源大学校（宿泊施設））	現地 手配	現地 手配	現地 手配
8月8日 （土）	朝食 午前：討論会、閉会式 午後：昼食後、ソウルへ専用車で移動 18：00 ソウルに到着 現地解散 夕食 （宿泊先：ソウル市内のホテル（スタンダードクラス））	現地 手配	各自	各自
8月9日 （日）	朝食 午前：ソウル周辺の湿地および市内観光 午後：専用車でソウル（仁川）空港へ 18：50 ソウル（仁川）発 アシアナ航空（OZ108便） 21：00 成田着 解散	各自	各自	各自 （機内）

Cコース：Aコース+Bコースの両方に参加

■【コース概要】

開催日時：2009年8月4日（火）～8月9日（日）（5泊6日）

参加募集：15名

（定員オーバー等の理由で、参加予約できない場合がございます。ご了承くださいませ。）

申し込み受付期間：2009年6月22日（月）～7月17日（金）

（専用の申し込み用紙にて、FAXおよび郵送にてお申し込み下さい。7月17日（金）必着）

（韓国での集合・解散を希望される方は、「申込用紙-B」をご利用ください。）

申し込み・お問合せ先：

NPO 法人 生物多様性農業支援センター（担当：林）

〒194-0293 東京都町田市相原町4771（JA 全国教育センター内）

Tel：042-711-7015 Fax：042-711-7016 E-mail: tambo@wehab.jp

■【旅 程】

月 日	日 程	朝食	昼食	夕食
8月4日 （火）	9：10 成田空港 出発ロビー集合 11：10 成田発 日本航空（JL957便） 13：20 韓国・釜山到着 14：00 釜山空港 現地集合 14：30 釜山出発（専用車で移動） 18時ごろ 蔚珍郡・白巖 到着（宿泊先：白巖のホテル）	各自	各自 （機内）	現地 手配
8月5日 （水）	朝食 午前：生きもの調査および現地視察 午後：基調講演およびパネルディスカッション 夕食（宿泊先：白巖のホテル）	現地 手配	現地 手配	現地 手配
8月6日 （木）	朝食 午前：生きもの調査の結果報告、シンポジウム 午後：閉幕式、昼食およびエキスポ会場へ移動 エキスポ観覧後、槐山郡へ専用車で移動 夕食 交流会 （宿泊先：槐山郡 中源大学校（宿泊施設））	現地 手配	現地 手配	現地 手配
8月7日 （金）	朝食 午前：開会式、生きもの調査 午後：調査結果の報告、日韓の実践事例の発表および意見交換 夕食 交流会 （宿泊先：槐山郡 中源大学校（宿泊施設））	現地 手配	現地 手配	現地 手配
8月8日 （土）	朝食 午前：討論会、閉会式 午後：昼食後、ソウルへ専用車で移動 18：00 ソウルに到着 現地解散 夕食（宿泊先：ソウル市内のホテル（スタンダードクラス））	現地 手配	各自	各自
8月9日 （日）	朝食 午前：ソウル周辺の湿地および市内観光 午後：専用車でソウル（仁川）空港へ 17：35 ソウル（仁川）発 日本航空（JL956便） 20：00 成田着 解散	各自	各自	各自 （機内）

2009 年 生物多様性農業に関わる韓国視察・交流ツアー ＜申込用紙-A＞

送り先：NPO 法人 生物多様性農業支援センター（担当：林）

FAX：042-711-7016

参加コース	<input type="checkbox"/> ：Aコース <input type="checkbox"/> ：Bコース <input type="checkbox"/> ：Cコース		
ご出発日	2009年 8月 日（ 泊 日）		
お客様氏名	（漢字）		
	（ひらがな）		
生年月日	19 年 月 日	性別	<input type="checkbox"/> ：男 <input type="checkbox"/> ：女
パスポート情報	記載のお名前（ローマ字）：		
	パスポート番号：		
	有効期限： 年 月 日 まで有効		
ご連絡先	〒		
	Tel：	携帯番号：	
	ご職業（所属団体名）：		
緊急連絡先	氏名：	続柄	
	Tel：		
旅行代金	<input type="checkbox"/> ：Aコース 基本料金：90,000円 慶州のホテル（1名1室利用7,000円割増）		合計 円
	<input type="checkbox"/> ：Bコース 基本料金：75,000円 ソウルのホテル（1名1室利用5,300円割増）		合計 円
	<input type="checkbox"/> ：Cコース 基本料金：93,000円 ソウルのホテル（1名1室利用5,300円割増）		合計 円

※上記の旅行代金に成田空港使用料（¥2,040）、現地空港税+航空保険（¥2,600）が別途生じます。

※基本料金には、往復の航空券、専用車での移動、宿泊施設2名1室（相部屋）の料金が含まれます。

※下記の予約キャンセル料金が生じます。お申込の際にお送りする、旅行業約款等をご確認ください。

- ・ご旅行出発日の15日前まで、無料
- ・ご旅行出発日の14日から8日前まで、旅行代金の20%
- ・ご旅行出発日の7日前から3日前まで、旅行代金の30%
- ・ご旅行出発日の前々日および前日、旅行代金の50%
- ・ご旅行出発日当日以降、旅行代金の100%

※不測の事態に備えて海外旅行損害保険のご加入をお勧めいたします。

※旅行代金のお振込みは、お申込日から一週間以内をお願いします。

【お振込先】

三井住友銀行 高尾出張所 普通口座 0642377

特定非営利活動法人 生物多様性農業支援センター 理事長 原耕造

2009 年 生物多様性農業に関わる韓国視察・交流ツアー ＜申込用紙-B＞

送り先：NPO 法人 生物多様性農業支援センター（担当：林）

FAX：042-711-7016

参加コース	<input type="checkbox"/> ：Aコース <input type="checkbox"/> ：Bコース <input type="checkbox"/> ：Cコース		
ご出発日	2009年 8月 日（ 泊 日）		
お客様氏名	（漢字）		
	（ひらがな）		
生年月日	19 年 月 日	性別	<input type="checkbox"/> ：男 <input type="checkbox"/> ：女
ご連絡先	〒		
	Tel：	携帯番号：	
	ご職業（所属団体名）：		
緊急連絡先	氏名：	続柄	
	Tel：		
旅行代金	<input type="checkbox"/> ：Aコース 基本料金：12,000円	合計 12,000円	
	<input type="checkbox"/> ：Bコース 基本料金：11,000円	合計 11,000円	
	<input type="checkbox"/> ：Cコース 基本料金：17,000円	合計 17,000円	

※日本～韓国の往復航空券および、釜山・ソウル等のホテルは各自で予約・購入してください。

※基本料金には、専用車での移動、「白巖のホテル」または「槐山の中源大学の宿泊施設」2名1室（相部屋）の料金が含まれます。

※下記の予約キャンセル料金が生じます。

- ・ご旅行出発日の15日前まで、無料
- ・ご旅行出発日の14日から8日前まで、旅行代金の20%
- ・ご旅行出発日の7日前から3日前まで、旅行代金の30%
- ・ご旅行出発日の前々日および前日、旅行代金の50%
- ・ご旅行出発日当日以降、旅行代金の100%

※不測の事態に備えて海外旅行損害保険のご加入をお勧めいたします。

※旅行代金のお振込みは、お申込日から一週間以内をお願いします。

【お振込先】

三井住友銀行 高尾出張所 普通口座 0642377

特定非営利活動法人 生物多様性農業支援センター 理事長 原耕造